Handbuch
Manual

D GB F E I NL

YAKUMO®

Yakumo Hypersound 156

MP3/WMA-Player

Índice

Precauciones 3
Advertencia sobre el funcionamiento 4
Características 4
Controles del usuario 5
Accesorios 6
Indicación del LED 6
Encendido/apagado 7
Reproducir música 7
Ajustar el volumen 8
Configurar EQ 8
Requisitos del sistema 9
Instalación del controlador para el PC y de la utilidad 9
Conexión USB 11
Enviar y borrar archivos 12
Desconectar el Hypersound 156 13
Abrir la utilidad del software 13
Formatear el Hypersound 156 14
Instalar el controlador y la utilidad 14
Actualizar el firmware 15
Solución de problemas 16
Preguntas más frecuentes 17
Descripción de los controles 18
Especificaciones 18

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de este producto.

Para obtener un funcionamiento y seguridad óptimos, lea atentamente estas instrucciones.

Antes de proceder a conectar, manejar o ajustar este producto, lea las instrucciones hasta el final. Conserve este manual para futuras consultas.

Cómo consultar el manual del usuario

Este manual está en formato de archivo de Adobe Acrobat (.PDF).

Importante:

Le recomendamos utilizar la versión 4.0 o superior de Adobe Acrobat Reader para ver e imprimir el manual de usuario. Acrobat Reader 4.0 viene incluido en este CD.

Haga clic en un número de página del índice para acceder a un tema.

Haga clic en el vínculo [Índice] situado al final de cualquier página para ir al índice del manual del usuario.

Uso de Acrobat

Haga clic en los botones ⏮ ◀ ▶ ⏭ de la barra de herramientas de Acrobat para desplazarse a la primera página, página siguiente, página anterior o última página del manual del usuario. Haga clic en el botón de la barra de herramientas de Acrobat para imprimir este manual.

Precauciones

- Mantenga el producto y todas sus piezas y accesorios lejos del alcance del los niños.
- No utilice o guarde el producto en lugares sucios o con polvo, ya que podrían resultar dañados sus componentes.
- Evite que entre agua en el producto.
- Mantenga el producto alejado de lugares húmedos o sometidos a la acción del calor o de campos magnéticos.
- No altere ni remodele el producto.
- Evite caídas e impactos fuertes.
- No exponga la unidad a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo.
- No utilice disolventes, alcohol o benceno para limpiar el producto.

Precauciones a la hora de utilizar los auriculares

- No utilice los auriculares con un volumen demasiado alto.
- Si nota un pitido en los oídos, baje el volumen o quítese los auriculares.
- No use auriculares mientras conduce. Puede ocasionar un accidente y es ilegal en muchos países.
- En situaciones potencialmente peligrosas, sea especialmente precavido o quítese los auriculares.
- Ajuste el volumen de los auriculares de forma que pueda oír lo que sucede a su alrededor.

- Quítese los auriculares si experimenta alguna incomodidad. Su uso continuado puede provocar una erupción u otras reacciones alérgicas.

Advertencia sobre el funcionamiento

Si no va a utilizar el Hypersound 156 durante un periodo prolongado, retire las pilas para evitar posibles daños debidos a fugas eléctricas.
El Hypersound 156 debe guardarse en un lugar seco, sin polvo y que no esté expuesto a cambios bruscos de temperatura.
Descargue música WMA/MP3 al Hypersound 156 antes de proceder a escuchar.
Coloque el interruptor HOLD en la posición de desbloqueo antes del uso.
No deje caer el Hypersound 156, ya que las pilas podrían salirse o resultar dañada la superficie.

Estado de la pila

Duración de la pila: pila alcalina (tamaño AAA x 1) **15 horas**
La duración de la pila varía según las condiciones de utilización, la fabricación y la fecha de fabricación. Cambie la pila si:

- los botones no responden aún después de sacar la pila y volver a insertarla.

Nota:

- Para evitar la electricidad estática, el Hypersound 156 no debe utilizarse en ambientes muy secos.
- Si el Hypersound 156 deja de funcionar sin razón aparente, reinícielo sacando y volviendo a insertar la pila.

Características

Reproducción de WMA y MP3

Admite música digital en formato WMA / MP3

Conector USB tipo A integrado

Va conectado directamente al ordenador sin cables

Dispositivo de almacenamiento masivo USB

No se requiere la instalación del controlador

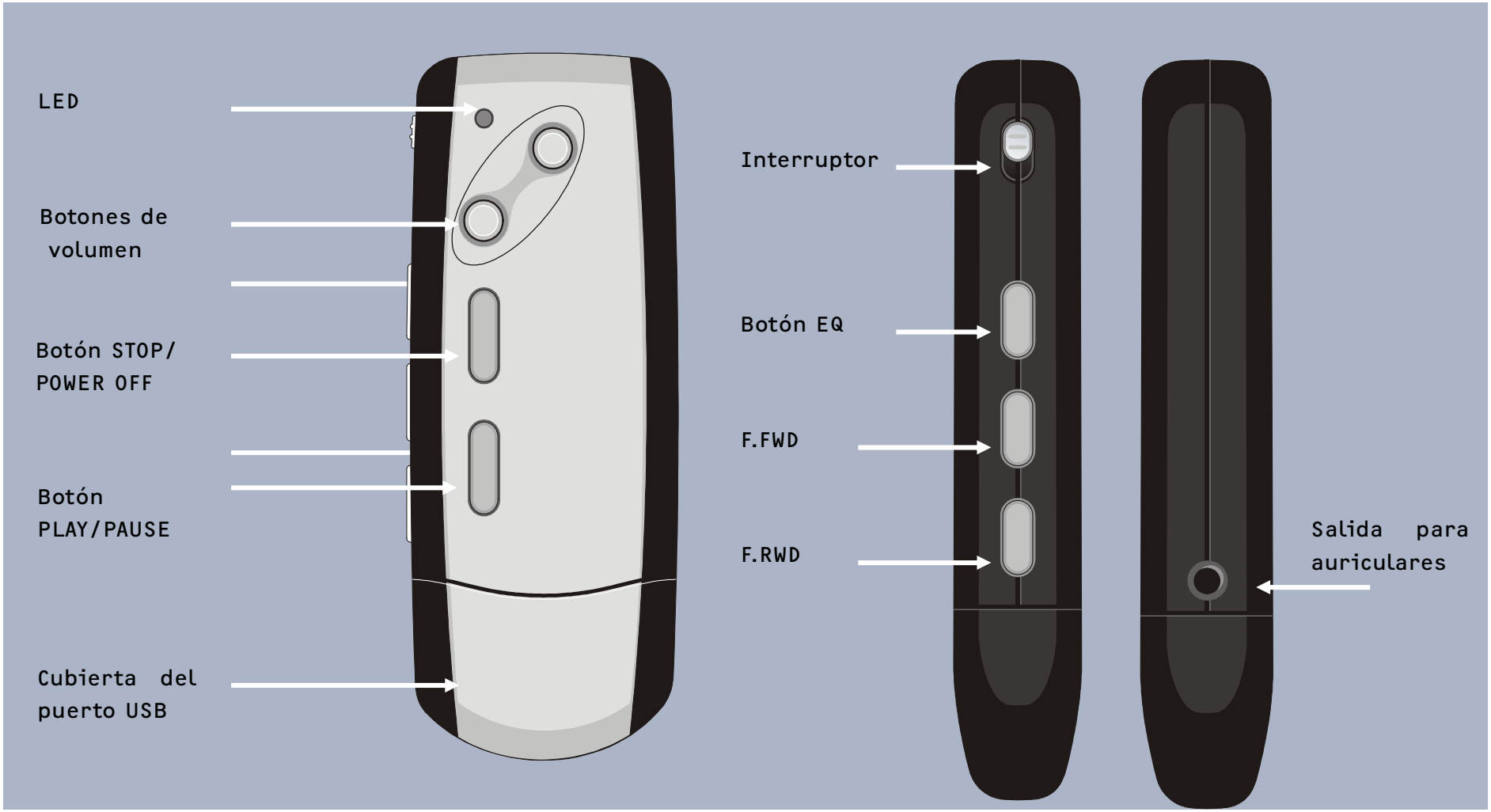
Admite directorios

Reproduce música WMA/MP3 incluso en los subdirectorios

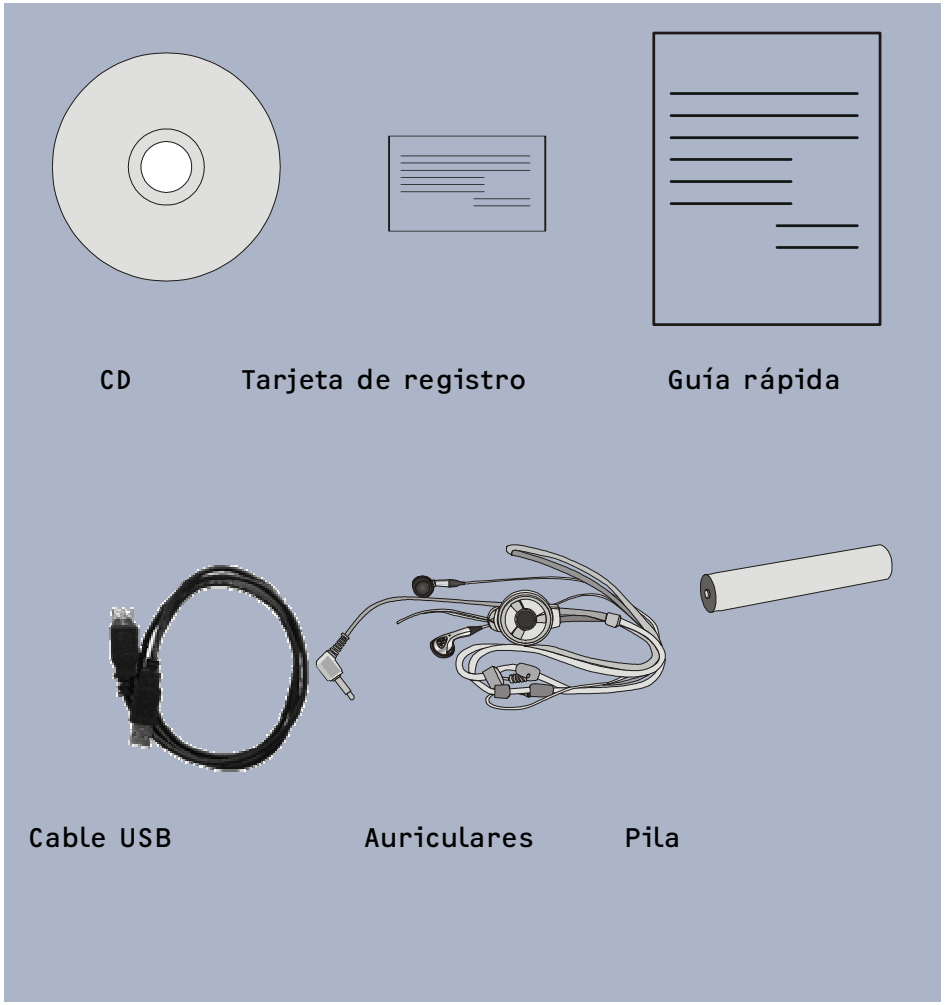
Posibilidad de actualización

Si es necesario, puede actualizar los programas integrados (firmware).

Controles del usuario

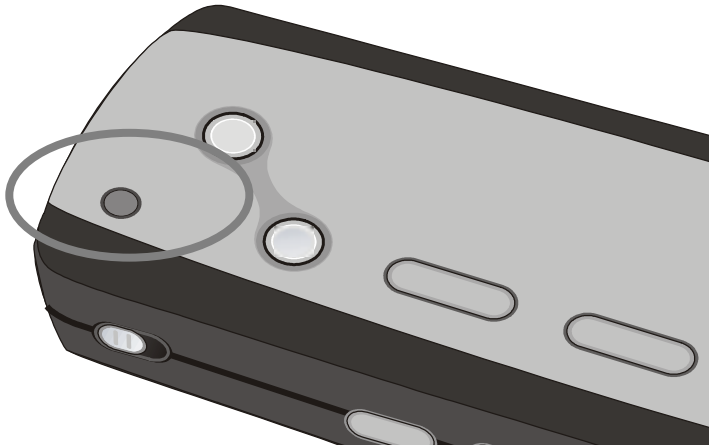


Accesorios



Indicación del LED

El color y la frecuencia de parpadeo del LED indican los modos del Hypersound 156.
Cuando el LED está apagado, indica que el Hypersound 156 está desconectado.



Color	Frecuencia de parpadeo	Indicación
Verde	Rápido	Reproducción
Verde	Lento	Pausa
Verde	Estático	Detenido/en espera
Rojo	Rápido	Conexión USB
Rojo	Estático	Conexión USB inactiva

Encendido/apagado

Inserte una pila de tamaño AAA en el compartimento.
Para encender el Hypersound 156:
Pulse el botón PLAY/PAUSE.
El LED del Hypersound 156 parpadea de color rojo. Luego cambia a verde para indicar que el Hypersound 156 está en modo de espera.

Para apagar el Hypersound 156:
Mantenga presionado el botón STOP unos segundos hasta que se apague el LED.

Nota:

- Coloque el interruptor HOLD en la posición de desbloqueo antes del uso.
- El Hypersound 156 se apagará automáticamente después de 60 segundos de inactividad.

Reproducir música

Reproducir:
Pulse una vez el botón PLAY/PAUSE
Interrumpir la canción que está sonando:
Pulse el botón PLAY/PAUSE durante la reproducción
Detener la canción que está sonando:
Pulse una vez el botón STOP

Durante la reproducción de MP3

Retroceso rápido:
Mantenga pulsado el botón F.RWD

Pasar a la canción anterior:
Pulse una vez el botón F.RWD

Avance rápido:
Mantenga pulsado el botón F.FWD

Pasar a la siguiente canción:
Pulse una vez el botón F.FWD

Ajustar el volumen:
Pulse los botones +/- en el Hypersound 156 para ajustar el volumen.

Nota:
Pulse brevemente para ajustar paso a paso.
Manténgalos pulsados para ajustar de forma continua.

Función de bloqueo
Deslice el interruptor HOLD en la dirección que indica la flecha.
Los controles no funcionan en el modo de bloqueo.
Deslice el interruptor HOLD a la posición inicial para cancelar este modo.

Configurar EQ
Pulse brevemente el botón EQ para seleccionar un ecualizador predefinido.
Cada vez que se pulse el botón EQ, el ecualizador activo cambiará siguiendo este orden: X-Bass, Pop, Rock, Clásica, Jazz y Normal.

Requisitos del sistema
- Pentium 133 MHz mínimo
- Windows 98/ME/2000/XP; Mac OS X (versión 10.2.6 o posterior)- 20 MB de espacio libre en el disco
- Unidad de CD-ROM (doble velocidad mínimo)
- Puerto USB

No se requiere controlador para
Windows ME, Windows XP, Windows 2000 y Mac OS X. Estos sistemas operativos Windows integran controladores que permiten el modo de lectura USB. Basta con insertar el Hypersound 156 al puerto USB del PC o del portátil. Aparecerá el icono de una nueva unidad en la ventana "Mi PC".

Se requiere controlador para
Windows 98/98 SE

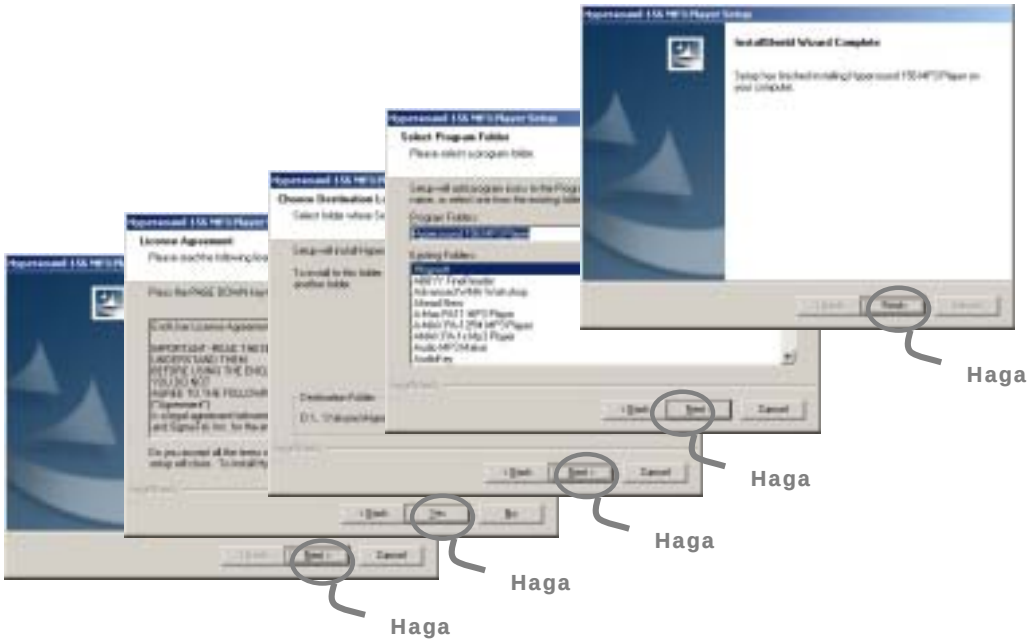
Instalación del controlador para el PC y de la utilidad

Asegúrese de llevar a cabo la instalación del software del CD suministrado antes de conectar su Hypersound 156 al puerto USB.

Si se efectúa la conexión antes de configurar el controlador del dispositivo, se abrirá el "Asistente para agregar nuevo hardware" de Windows 98/98SE. El controlador y la utilidad del Hypersound 156 no se puede instalar con este asistente.

1. Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM. Aparecerá un cuadro de diálogo en la pantalla del ordenador.
2. Haga clic en [Lista de idiomas] y seleccione su idioma.
3. Haga clic en [Instalar controlador] para instalar el controlador.
4. En la ventana "Bienvenido al asistente para la instalación de… ", haga clic en [Aceptar].
5. Haga clic en [Siguiente] en las ventanas que van apareciendo.

   Puede que se abra una ventana con la "Prueba del logotipo de Windows". Este software no perjudica ni desestabiliza el correcto funcionamiento de su sistema. Haga clic en [Continuar].
6. Una vez finalizada la instalación, marque la casilla [Sí, deseo reiniciar mi equipo ahora] y haga clic en [Finalizar] para reiniciar el ordenador (Windows 98).



Nota:
El CD-ROM con el manual se ejecuta automáticamente, permitiéndole consultar el manual e instalar el controlador. Si no fuera éste el caso, abra manualmente el archivo "showmenu.exe". Este archivo está ubicado en el directorio raíz del CD del manual.

Conexión USB

Puede transferir archivos a través del puerto USB de su PC.

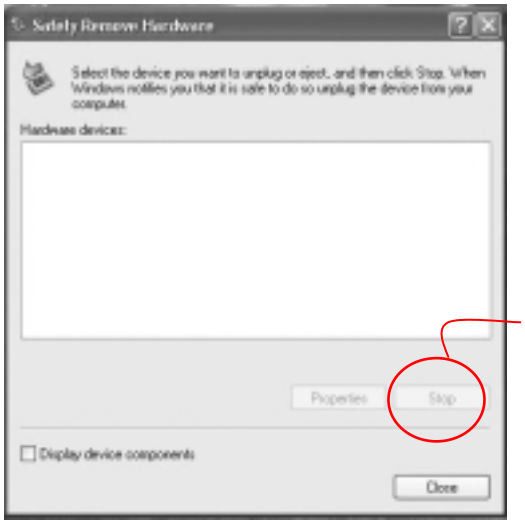
1. Asegúrese de que su PC acepta dispositivos USB y de que está instalado el controlador (Windows 98/98SE).
2. Si el Hypersound 156 está encendido, apáguelo.
3. Retire la cubierta del puerto USB del Hypersound 156.
4. Conecte el Hypersound 156 al PC directamente o utilizando el cable USB suministrado.
5. El LED se ilumina de color rojo para indicar que el Hypersound 156 está en modo USB.
6. El PC buscará automáticamente el dispositivo cuando conecte por primera vez el Hypersound 156 al PC. El PC instala el controlador USB para el Hypersound 156.
7. Cuando haya terminado la instalación, aparecerá "Yakumo HS156 MP3 Player" en [Propiedades del sistema] -> [Administrador de dispositivos], como se ve en la figura a continuación.
8. En la ventana ""Mi PC" aparecerá el icono de una nueva unidad extraíble.

Comprobar el controlador USB

Windows 98, ME:
Panel de control -> Sistema -> Administrador de dispositivos
Windows 2000, XP:
Panel de control -> Sistema -> Hardware -> Administrador de dispositivos

Enviar y borrar archivos con la función arrastrar y soltar

El icono de la unidad de disco extraíble que aparece en la ventana "Mi PC" indica la memoria de Hypersound 156.
Ahora podrá guardar, copiar y borrar archivos del Hypersound 156 arrastrándolos y llevándolos hasta la unidad extraíble.



Precaución:

No desconecte el Hypersound 156 mientras está descargando un archivo. El firmware del Hypersound 156 resultará dañado.
Si el Hypersound 156 no funciona, saque la pila y vuélvala a introducir pasados unos segundos.
El Hypersound 156 puede sufrir daños si lo desconecta durante la transferencia de archivos.
El LED parpadea mientras se realiza la descarga de archivos. Cuando la trasferencia ha finalizado, la luz del LED se detiene. Entonces podrá desconectar el Hypersound 156 de forma segura.

Desconectar el Hypersound 156

Windows 98 / 98SE

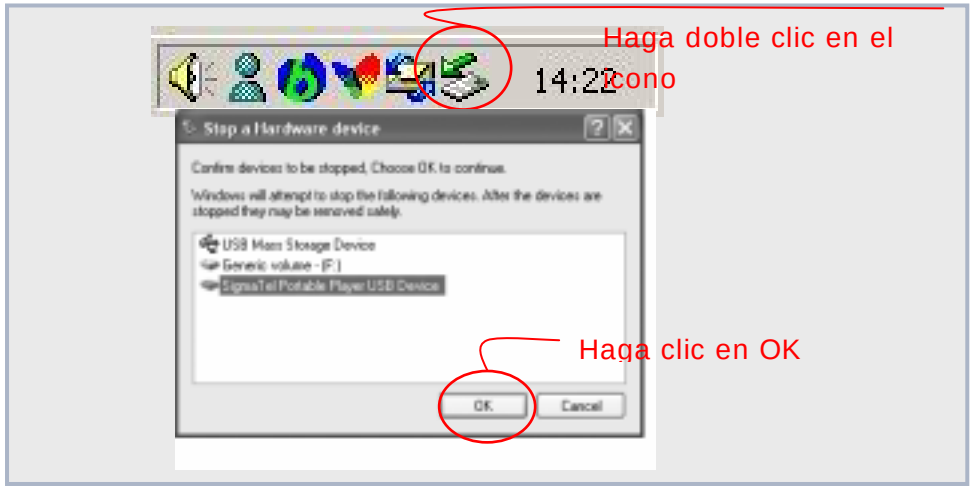
Si el puerto USB está ocupado, el LED parpadea. Cuando la trasferencia ha finalizado, la luz del LED se detiene. Entonces podrá desconectar el Hypersound 156 de forma segura.

Windows XP

Windows XP permite desconectar este dispositivo sin utilizar el icono de extracción segura. De este modo, podrá desconectar el Hypersound 156 de forma segura cuando el LED deje de parpadear.

Windows ME / 2000

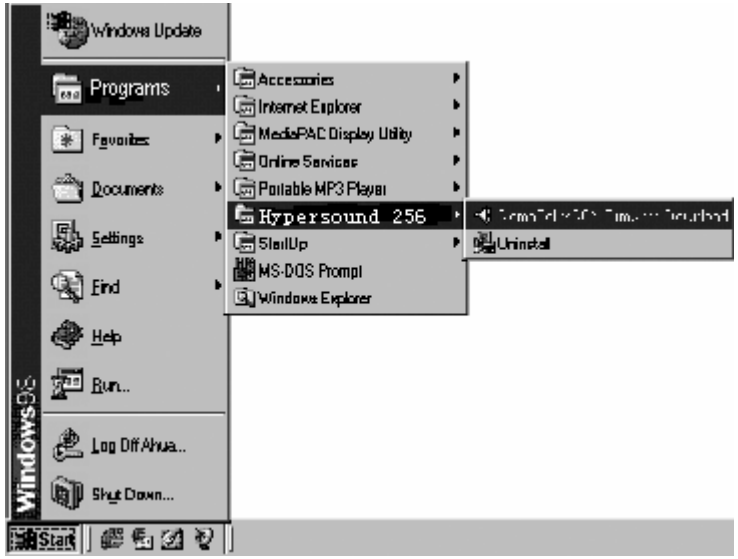
Si el puerto USB está ocupado, el LED parpadea. Una vez finalizada la transferencia, el LED deja de parpadear. Siga las ilustraciones a continuación para detener la unidad de almacenamiento masivo USB con el icono de extracción segura. Después podrá desconectar el Hypersound 156 de forma segura.


Haga doble clic en el icono
14:22
Stop a Hardware device
Confirm devices to be stopped. Choose OK to continue.
Windows will attempt to stop the following devices. After the devices are stopped they may be removed safely.
USB Mass Storage Device
Generic volume - (F:)
SigmaTel Portable Player USB Device
OK
Cancel
Haga clic en OK

Acceso a la utilidad del software

Cuando haya finalizado la instalación del controlador, se instalará la utilidad Descargar firmware (actualizar) en el PC. Esta utilidad sirve para formatear o actualizar el dispositivo.
Conecte el Hypersound 156 al ordenador y haga clic en el programa que desea ejecutar:

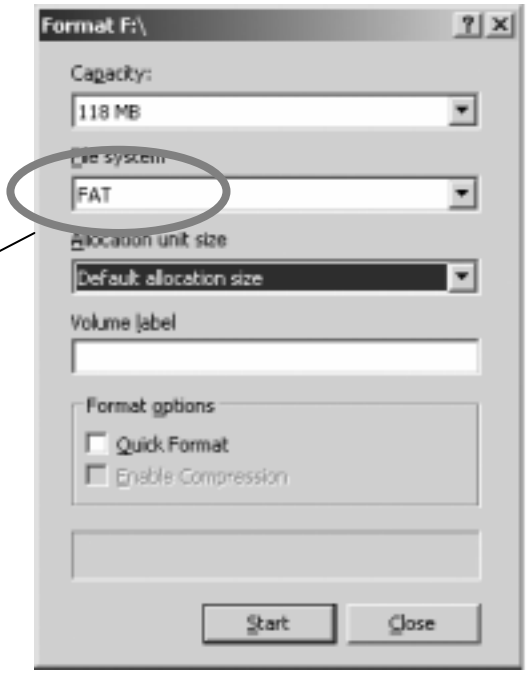
[Inicio] -> [Programas] -> [Hypersound 156 MP3 Player]



Formatear el Hypersound 156

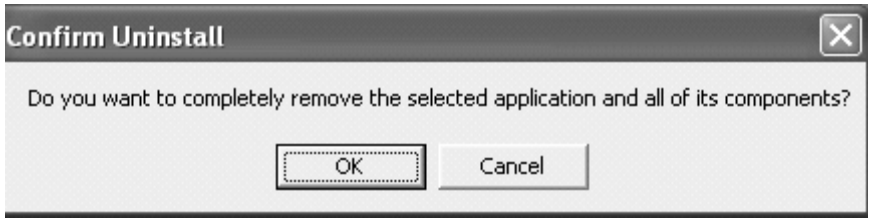
Puede formatear el Hypersound 156 del mismo modo que formatea la unidad extraíble con la herramienta para formatear de Windows.

Seleccione FAT



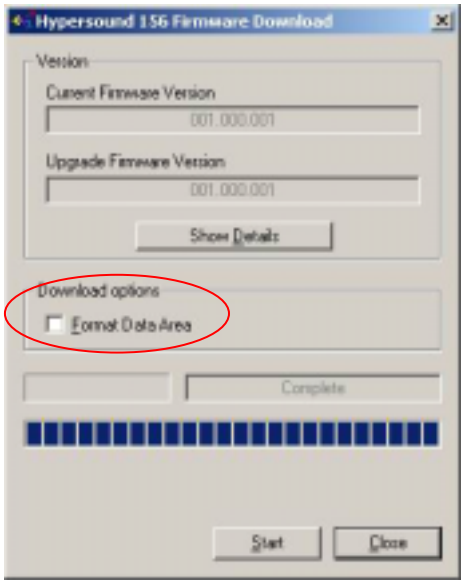
Instalar el controlador y la utilidad

Haga clic en [Inicio] -> [Programas] -> [Hypersound 156 MP3 Player]>[Desinstalar]>[Aceptar]



Actualizar el firmware

El firmware del Hypersound 156 puede actualizarse si tiene instalada la utilidad Hypersound 156 Update en su PC. Para actualizar el firmware, ejecute la utilidad MP3 Hypersound 156 Update (descargar firmware) en:
[Inicio] -> [Programas] -> [Hypersound 156 MP3 Player]>[Descargar firmware].
Compruebe la versión actual del firmware y actualícela. Si está seguro de que es la versión correcta, haga clic en [Iniciar] para actualizar el firmware. Espere hasta que la actualización haya concluido. Después, haga clic en [Cerrar] para salir.



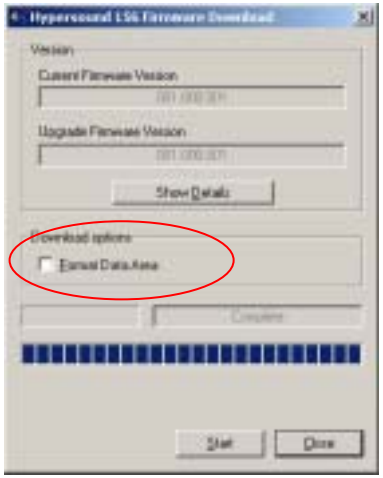
Acerca de la opción Formatear área de datos:
No seleccionada (opción predefinida):
- Sólo se actualiza el firmware (recomendado).
Seleccionada:
- Se actualiza el firmware y se formatea el dispositivo de almacenamiento. Una vez finalizada, formatee el disco extraíble utilizando para ello la herramienta para formatear de Windows.

Solución de problemas

Si el Hypersound 156 no funciona, saque la pila y vuélvala a introducir pasados unos minutos o bien coloque una pila nueva.

A veces el Hypersound 156 no funciona porque se ha dañado de forma accidental el firmware. Actualice el firmware para solucionar este problema.

1. Desconecte el Hypersound 156.
2. Apague el Hypersound 156 si está encendido. Si no se apaga, extraiga la pila o reinícielo por medio del orificio provisto a tal efecto. Después, apáguelo.
3. Mantenga pulsado el botón "Play". No lo suelte aún.
4. Conecte el Hypersound 156 al PC. Espere aproximadamente 5 segundos y suelte el botón "Play".
5. El PC buscará un nuevo dispositivo. Espere hasta que termine.
6. El Hypersound 156 está en el modo de recuperación preparado para actualizar el firmware.
7. Ejecute Hypersound 156 Update (o descargar firmware) en [Inicio] -> [Programas] -> [Hypersound 156 MP3 Player].
8. Aparece la ventana de Hypersound 156 Update (descargar firmware). Haga clic en [Iniciar] para actualizar el firmware.
9. Una vez finalizada la descarga se habrá actualizado el firmware.



Preguntas más frecuentes (FAQ)

1, ¿Por qué no puedo instalar el programa de instalación en mi sistema operativo?

- Tenga en cuenta que Windows 95 no admite la interfaz USB. Instale Windows 98 (versión 2.0, 4.10.2222 A), 2000, ME o XP.
- Los PC con los sistemas operativos Windows 2000, ME y XP (*plug and play*) no necesitan controlador. Los usuarios de Windows 2000 deberán actualizar su sistema con el Service Pack3 (SP3) antes de seguir instalando el controlador.

¿Qué se puede hacer si se produce un error de descarga en la memoria interna?

- Asegúrese de que la pila tiene suficiente carga.
- Compruebe la capacidad y polaridad de la pila.
- Compruebe si su sistema operativo ha reconocido el Hypersound 156 como una "unidad extraíble".
- Asegúrese de que el PC cumple los requisitos mínimos para utilizar el Hypersound 156.
- Verifique la conexión entre el Hypersound 156 y el PC.
- Formatee la memoria interna con la utilidad del Hypersound 156 y comience de nuevo la descarga.
- Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

3. ¿Por qué la ventana de la utilidad de Hypersound 156 no aparece en la pantalla?

La utilidad de Hypersound 156 sólo funciona al conectar por primera vez el Hypersound 156 al PC. Para que la conexión sea correcta: encienda el Hypersound 156 y conecte los dos extremos del cable USB al Hypersound 156 y al PC. Si los extremos no están bien conectados, no aparecerá la ventana de la utilidad.

4, ¿Qué VBR o CBR admite el Hypersound 156?

El Hypersound 156 es capaz de admitir contenido codificado con VBR (Variable Bit Rate) de 32 hasta 320 Kbps por pista MP3 o CBR (Constant Bit Rate) de 48 Kbps. Puede leer pistas MP3 con una frecuencia de muestreo de 32 KHz, 44,1 KHz o 48 KHz.

Es posible reproducir 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 156 y 320 Kbps por pista MP3.

5, ¿Por qué está distorsionado el sonido del Hypersound 156?

Esto puede deberse a que la pila no tiene suficiente carga o a que se ha producido una interrupción temporal externa. También es posible que se haya codificado mal el contenido.

6, ¿Por qué es mala la calidad de reproducción del Hypersound 156?

Examine el archivo escuchándolo en el PC. Si la calidad del

mismo es buena, descárguelo otra vez. Si no se ha corregido el problema, formatee la memoria con la utilidad del Hypersound 156 para borrar la memoria e intentar de nuevo la descarga. También puede tratarse de un problema de mala codificación o de mala calidad de la fuente. Para obtener unos resultados óptimos, no olvide cerrar todos los programas activos antes de codificar.

7, ¿Por qué no funcionan los controles del Hypersound 156?

Verifique la posición del interruptor de bloqueo (ON o OFF). Si se encuentra en ON, los controles están desactivados.

8. ¿Por qué no se oye nada después de pulsar el botón Play?

- Asegúrese de que el botón de bloqueo está situado en OFF.
- Compruebe si los archivos se han guardado en la memoria flash integrada. Después, vuelva a pulsar el botón Play.
- Compruebe la conexión de los auriculares o cámbielos.
- Compruebe el volumen. Puede que el formato de archivo no sea correcto. Únicamente se pueden reproducir archivos MP3 y WMA. Asegúrese de que los archivos MP3 o WMA no están guardados en carpetas o en subdirectorios.
- Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

Descripción de los controles

Play/Pause

Pulse para encender. Si se presiona durante el modo de música: reproduce/interrumpe la reproducción

F.RWD

Pulse para pasar a la canción anterior. Mantenga el botón presionado para rebobinar rápidamente dentro de una pista.

Stop/Apagado

Mantenga pulsado para apagar. Si se presiona durante el modo de música: detiene la reproducción

F.FWD

Pulse para pasar a la siguiente canción. Mantenga el botón presionado para avanzar rápidamente dentro de una pista.

Volumen

Ajuste del volumen

EQ

Utilice este botón para seleccionar un ecualizador predefinido.

Bloqueo

Deslice el interruptor HOLD en la dirección que indica la flecha para bloquear todos los controles.

Especificaciones del Hypersound 156.

Dimensiones (An x Al x Pro)
aprox. 55 x 78 x 16 mm

Memoria
128 MB de memoria interna

Interfaz
USB Rev. 1.1

Alimentación
Una pila alcalina AAA
Duración de reproducción MP3 continua > 15 horas

Indicador
Indicación del LED

Procesador
65 MIPS DSP

Reproducción de audio
Windows Media Audio (WMA)
MPEG Audio Layer 3 (MP3)

Relación entre señal y ruido
> 90 dB

Respuesta de frecuencia
20 Hz - 20 KHz

Salida máxima
5 mW (cada salida)

Salida de distorsión armónica total
< 0.05%

Puertos
Puerto USB
Salida para auriculares

Firmware
basado en flash, posibilidad de actualizarse por parte del usuario.

YAKUMO®

www.yakumo.com

CE